GROMADA

WITAMY

Witamy serdecznie w Hotelu Gromada w Pile.
Dziękujemy za obdarzenie nas zaufaniem. Dołożymy wszelkich starań by spełnić Państwa oczekiwania oraz zapewnić poczucie wygody, komfortu i bezpieczeństwa.

Mamy przyjemność przedstawić ofertę **Hotelu Gromada w Pile** oraz niezbędne informacje przygotowane specjalnie dla Państwa.

WELCOME

Welcome to Gromada Hotel in Piła.
Thank you for your trust. We will make every effort to meet your expectations and to provide a sense of comfort and safety.

We have a great pleasure to present to you our Hotel
and
useful information prepared specially for our dear Guests.

Hotel Gromada w Pile / Gromada Hotel in Piła ***
Al. Piastów 15, 64-920 Piła
tel.: /+48 67/ 351 18 00, fax.: /+48 67/ 351 18 88
e-mail: pilahotel@gromada.pl
www.gromada.pl/hotel-pila

DZIĘKUJEMY ZA WYBÓR NASZEGO HOTELU

THANK YOU FOR CHOOSING OUR HOTEL

GROMADA

NIEZBĘDNE INFORMACJE

1. Doba hotelowa rozpoczyna się o godzinie **14^{00}** a kończy się o godzinie **12^{00}** dnia następnego. Życzenia przedłużenia pobytu prosimy zgłaszać do Recepcji do godziny **10^{00}**. Każde życzenie postaramy się spełnić w miarę istniejących możliwości. Przedłużenie doby jest możliwe za dopłatą.

2. Recepcja hotelowa jest do Państwa dyspozycji i pytań przez **24h** na dobę.

3. Osoby odwiedzające naszych Gości, proszone są o opuszczenie pokoi hotelowych przed godziną **22^{00}**.

4. Odpowiedzialność Hotelu z tytułu utraty lub uszkodzenia kosztowności jest ograniczona jeśli przedmioty te nie zostaną złożone do depozytu w Recepcji.

5. Hotel nie ponosi odpowiedzialności za samochody i rzeczy pozostawione w nich.

6. Gość hotelowy ponosi odpowiedzialność materialną za spowodowane uszkodzenia i zniszczenia majątku hotelowego.

7. Przed każdorazowym opuszczeniem Hotelu prosimy zamknąć pokój na klucz i zdać go do Recepcji.

8. Z uwagi na bezpieczeństwo przeciwpożarowe istnieje zakaz używania w pokojach jakichkolwiek przyrządów lub aparatów zasilanych energią elektryczną, które nie stanowią wyposażenia tych pomieszczeń, z wyjątkiem maszynek do golenia, suszarek do włosów, aparatów do masażu.

9. Restauracja Hotelu jest czynna w godzinach **13^{00} - 22^{00}**

10. Śniadania są serwowane w godzinach **6^{30} - 10^{00}**

Jesteśmy do Państwa dyspozycji i życzymy udanego pobytu.

Dyrekcja i Pracownicy Hotelu GROMADA

GROMADA

USEFUL INFORMATIONS

1. The check-in time is **14^{00}** , the check-out time is **12^{00}** noon. If you wish to extend your stay please report that to the Reception staff before **10^{00}** . We will try to accommodate to your wishes.

2. Reception staff will be happy to assist you at all times.

3. All visitors are kindly requested to leave the Hotel room before **10^{00}**.

4. The Hotel does not take responsibility for the loss or damage of valuables, money and other items of scholarly or artistic value, if they have not been deposited at the Reception.

5. The Hotel does not take responsibility for cars and personal belongings left inside the cars.

6. A Hotel Guest is responsible for causing material damage and destruction of property of the Hotel.

7. Before each departure, please lock the door and pass the hotel key to the Reception.

8. Due to fire safety there is a ban on the use of electrically powered devices in the rooms that do not represent the equipment of the room, with the exception of razors, hair dryers, massage apparatus.

9. Restaurant open from **13^{00}** till **22^{00}**

10. Breakfast served from **6^{30}** till **10^{00}**

Please, do not hesitate to contact us.
We wish you a pleasant stay

The Management & Staff of GROMADA Hotel

GROMADA

REGULAMIN HOTELU

REGULAMIN HOTELU

Dyrekcja hotelu będzie Państwu bardzo wdzięczna za współpracę w przestrzeganiu niniejszego regulaminu, który ma służyć zapewnieniu spokojnego i bezpiecznego pobytu wszystkich Gości w hotelu.

1. Pokój hotelowy wynajmowany jest na doby.
2. Doba hotelowa trwa od godziny *(proszę wpisać)* do godziny *(proszę wpisać)* dnia następnego.
3. Jeśli gość nie określił czasu pobytu najmując pokój przyjmuje się, że pokój został wynajęty na jedną dobę.
4. Życzenie przedłużenia pobytu poza okres wskazany w dniu przybycia, gość hotelowy powinien zgłosić w recepcji do godziny 10.00 dnia, w którym upływa termin najmu pokoju.
5. Hotel uwzględnia życzenia przedłużenia pobytu w miarę posiadanych możliwości.
6. Hotel zastrzega sobie prawo do zameldowania wyłącznie osób pełnoletnich.
7. W trakcie pobytu w hotelu, osoby małoletnie muszą znajdować się pod opieką i nadzorem opiekuna prawnego lub osoby przez niego upoważnionej. Opiekun ponosi pełną odpowiedzialność za zachowanie osoby małoletniej oraz za wszelkie szkody wyrządzone przez nią podczas pobytu.
8. Hotel świadczy usługi zgodnie ze swoja kategorią i standardem. Wszelkie ewentualne zastrzeżenia dotyczące jakości usług, winny być zgłaszane niezwłocznie do recepcji hotelowej.
9. Hotel ma obowiązek zapewnić:
   - warunki pełnego i nieskrępowanego pobytu gościa
   - bezpieczeństwo pobytu, w tym zachowanie tajemnicy informacji o gościu,
   - profesjonalną i uprzejma obsługę,
   - sprzątanie pokoju i wykonywanie niezbędnych czynności podczas nieobecności gościa. W przypadku jego obecności wyłącznie za zgoda lub na wyraźną prośbę gościa,
   - inny pokój w miarę posiadanych możliwości lub w inny sposób rozwiązać ewentualne niedogodności wynikające ze zgłoszonych i przyjętych zastrzeżeń.
10. Na życzenie gościa Hotel świadczy nieodpłatnie następujące usługi:
    - udzielania informacji związanych z pobytem i podróżą,
    - budzenia o wyznaczonej godzinie,
    - przechowywania pieniędzy i przedmiotów wartościowych w czasie pobytu gościa w hotelu,
    - przechowywania bagażu gości zameldowanych w pokoju.
11. Hotel ponosi odpowiedzialność za utratę lub uszkodzenie rzeczy wniesionych przez osoby korzystające z jego usług w zakresie określonym przepisami art. 846-849 Kodeksu Cywilnego, o ile strony nie postanowiły inaczej.
12. Gość powinien zawiadomić recepcję hotelową o wystąpieniu szkody niezwłocznie po jej stwierdzeniu.
13. Hotel na żądanie gościa hotelowego może przyjąć do depozytu hotelowego pieniądze, papiery wartościowe i cenne przedmioty, w szczególności kosztowności i przedmioty mające wartość naukową lub artystyczną, potwierdzoną stosownymi dokumentami. Czynność ta musi być stwierdzone na piśmie.
14. Hotel nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenie lub utratę pojazdu należącego do gościa.
15. Gość hotelowy ponosi odpowiedzialność materialną za wszelkiego rodzaju uszkodzenia lub zniszczenia przedmiotów wyposażenia i urządzeń technicznych hotelu powstałych z jego przyczyny lub z przyczyn leżących po stronie odwiedzających go osób. W takim przypadku hotel obciąży finansowo gościa kwotą równą naprawieniu szkody z zastrzeżeniem załącznika nr 1 do niniejszego regulaminu.
16. Każdorazowo opuszczając pokój gość zobowiązany jest do wyłączenia urządzeń pobierających prąd i wodę, zamknięcia okien i drzwi oraz pozostawienia klucza w recepcji.
17. Gość hotelowy nie może użyczać pokoju osobom trzecim, nawet, jeśli nie upłynął okres, za który uiścił należną za pobyt opłatę.
18. Osoby nie będące gośćmi hotelu (niezarejestrowane w recepcji) w hotelu mogą przebywać w pokoju hotelowym od godziny 7.00 do godziny 22.00.
19. W hotelu obowiązuje zachowanie ciszy od godziny 22.00 do godziny 7.00.
20. Ze względu na bezpieczeństwo przeciwpożarowe zabronione jest w pokojach palenie papierosów i e-papierosów, używanie otwartego ognia, żelazek, grzałek elektrycznych, grzejników i innych podobnych urządzeń zasilanych energią elektryczną, nie stanowiących wyposażenia pokoju hotelowego. Ponadto zabrania się przechowywania materiałów łatwopalnych, żrących, wybuchowych oraz wydzielających przykrą woń.
21. Hotel może odmówić przyjęcia gościa, który podczas poprzedniego pobytu rażąco naruszył regulamin hotelowy wyrządzając szkodę w mieniu hotelowym lub gości albo szkodę na osobie gości, pracowników hotelu albo innych osób przebywających w hotelu albo też w inny sposób zakłócił spokojny pobyt gości lub funkcjonowania hotelu.
22. Przedmioty osobistego użytku pozostawione przez wyjeżdżającego gościa w pokoju hotelowym będą odesłane na adres wskazany przez gościa na jego koszt. W przypadku nieotrzymania takiej dyspozycji, hotel przechowa te przedmioty przez 3 miesiące. Po upływie tego terminu hotel nie odpowiada za ich przechowywanie i zwrot.

23. Mając na uwadze prawny obowiązek wynikający z ustawy z dnia 13 maja 2016 r. o przeciwdziałaniu zagrożeniom przestępczością na tle seksualnym i ochronie małoletnich, wprowadzony nowelizacją z dnia 28 lipca 2023 r. oraz wytyczne ONZ w zakresie biznesu i praw człowieka, uznając za priorytet poszanowanie praw małoletnich w Hotelu obowiązują Standardy Ochrony Małoletnich.
24. Na ich podstawie pracownik recepcji zobowiązany jest do identyfikacji małoletniego i ustalenia relacji jaka łączy go z opiekunem, z którym przebywa w Hotelu. Identyfikacja małoletniego odbywa się na podstawie dokumentu pozwalającego na weryfikację tożsamości dziecka oraz wskazującego na pokrewieństwo. Treść Standardów Ochrony Małoletnich dostępna jest na recepcji Hotelu.
25. Zagadnienia związane z ochroną i przetwarzaniem danych osobowych zostały szczegółowo opisane w załączniku nr 2 do niniejszego regulaminu.

Życzymy Państwu przyjemnego pobytu
Dyrekcja Hotelu

Załącznik nr 1 do regulaminu hotelu.

Hotel dokłada najwyższych starań aby zapewnić czystość i higienę pomieszczeń na najwyższym poziomie.
W przypadku szczególnego zabrudzenia pokoju hotelowego lub jego wyposażenia spowodowanego przez Gościa lub osoby odwiedzające, o których mowa w ust. 13 regulaminu, Gość zostanie obciążony dodatkową opłatą związaną z koniecznością usunięcia szkody. W przypadku zabrudzeń mogących stanowić zagrożenie biologiczne dla pracowników sprzątających pokoje hotelowe, gdy konieczne jest zastosowanie szczególnych środków bezpieczeństwa zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Zdrowia z 22 kwietnia 2005 r. w sprawie szkodliwych czynników biologicznych dla zdrowia w środowisku pracy oraz ochrony zdrowia pracowników zawodowo narażonych na te czynniki, koszt utrzymania najwyższych standardów czystości wspomnianych na wstępie jest znacznie wyższy, niż w przypadku standardowego sprzątania. Dłuższy czas potrzebny do wykonania procedury dezynfekcji całych pomieszczeń – a nie wybranych urządzeń i elementów wyposażenia – najczęściej uniemożliwia sprzedaż szczególnie zabrudzonych pokoi w kolejnej dobie hotelowej – co z kolei przekłada się na utratę przychodu. Podobnie w sytuacji konieczności przeprowadzenia dearomatyzacji – czyli usunięcia z pomieszczeń pozostałości dymu tytoniowego. Procedura taka wymaga dokładnego umycia całego wyposażenia, uprania wykładziny oraz długotrwałego wietrzenia pomieszczeń. Czynności te są kosztowne i powodują konieczność czasowego wyłączenia jednostki mieszkalnej ze sprzedaży.

Poniżej przedstawiono czynności niezbędne w celu naprawienia szkody spowodowanej przez Gościa na majątku hotelu oraz ceny tych czynności jakimi obciążony zostanie Gość.

Lp.	Rodzaj szkody	Cena naprawienia szkody
1.	Sprzątanie pomieszczeń sanitarnych z zabrudzeń mogących stanowić zagrożenie biologiczne dla pracownika sprzątającego w tym dezynfekcją pomieszczenia oraz pranie ręczników szczególnie zabrudzonych.	300 zł
2.	Sprzątanie pokoju hotelowego z zabrudzeń mogących stanowić zagrożenie biologiczne dla pracownika sprzątającego w tym dezynfekcja pomieszczenia powodująca konieczność czasowego wyłączenia jednostki mieszkalnej ze sprzedaży i pranie pościeli szczególnie zabrudzonej.	600 zł
3.	Doprowadzenie do sprawności jednostki mieszkalnej zabrudzonej w sposób uniemożliwiający skuteczne usunięcie zabrudzeń (w tym biologicznych) bez uszkodzenia czyszczonych powierzchni, w tym malowanie, dezynfekcja pomieszczeń, długotrwałe wietrzenie, jeśli zakres niezbędnych do wykonania czynności powoduje konieczność czasowego wyłączenia jednostki mieszkalnej ze sprzedaży.	1500 zł
4.	Dearomatyzacja pomieszczeń, powodująca konieczność długotrwałego wietrzenia i czasowego wyłączenia jednostki mieszkalnej ze sprzedaży	500 zł

Załącznik nr 2 do regulaminu hotelu Informacja o przetwarzaniu danych Gości Hotelowych

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE, z dnia 27.04.2016r. (dalej. RODO) informuję, iż:

1. Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Ogólnokrajowa Spółdzielnia Turystyczna Gromada z siedzibą: Pl. Powstańców Warszawy 2, 00-030 Warszawa.
2. Dane kontaktowe do Inspektora ochrony danych: e-mail: iod@gromada.pl, tel: 22-826-50-41, adres do korespondencji: OST Gromada, 00-030 Warszawa, Pl. Powstańców Warszawy 2
3. Pani/Pana dane osobowe wskazane w karcie hotelowej gościa, przetwarzane będą w celach:
   - zawarcia, realizacji i rozliczenia umowy o świadczenie usługi hotelarskiej (art. 6 ust 1b RODO),
   - archiwizacji dokumentów zgodnie z obowiązującymi przepisami (art. 6 ust 1c RODO),
   - w usprawiedliwionych celach administratora (art. 6 ust 1f RODO), jakimi są:
     - prowadzenie analiz statystycznych dotyczących pobytów gości hotelowych,
     - marketing własnych produktów i usług,
     - dochodzenie ewentualnych roszczeń.
4. Podanie przez Pana/Panią danych osobowych do karty hotelowej gościa jest *warunkiem zawarcia umowy* o świadczenie usługi hotelarskiej, a konsekwencją niepodania tych danych może być niemożliwość skorzystania z usług hotelarskich.
5. Pani/Pana dane osobowe pozyskane w związku z zawartą umową o świadczenie usługi hotelarskiej przetwarzane będą przez okres przedawnienia roszczeń podatkowych lub roszczeń cywilnoprawnych Hotelu lub gościa, w zależności, które z tych zdarzeń nastąpi później.
6. W obiekcie stosowany jest monitoring. Informacja o stosowaniu monitoringu umieszczona jest przy wejściu do obiektu w postaci umieszczonego piktogramu przedstawiającego kamerę.
7. Pani/Pana dane osobowe nagrane na rejestratorze monitoringu przetwarzane będą celu ochrony żywotnych interesów osób fizycznych przebywających na terenie obiektu (art. 6 ust 1d RODO), i w usprawiedliwionych celach administratora (art. 6 ust 1f RODO),:
   - zapewnienie bezpieczeństwa osobom przebywającym w obiektach,
   - ochrona mienia przed kradzieżą i aktami wandalizmu,
   - zachowanie w tajemnicy informacji,
   - cele dowodowe w przypadku roszczeń o naruszenie dóbr osobistych lub mienia.
8. Dane (wizerunek osoby) zapisywane są na rejestratorze monitoringu. Nagrywanie ma charakter ciągły. Po zapełnieniu się dysku dane są nadpisywane. Czas dostępu do danych nie przekracza 31 dni.
9. Posiada Pani/Pan prawo dostępu do treści swoich danych oraz prawo ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, prawo do przenoszenia danych, prawo wniesienia sprzeciwu.
10. Pani/Pana danych osobowych są ujawniane na podstawie zawartych umów powierzenia danych osobowych podmiotom świadczącym w poszczególnych obiektach usługi: gastronomiczne, informatyczne, ochroniarskie, audytorskie, konserwacje systemów teleinformatycznych, konserwacje systemu monitoringu, niszczenie dokumentów.
11. Pani/Pana dane osobowe nie będą przekazywane do państwa trzeciego ani organizacji międzynarodowej.
12. Ma Pan/Pani prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego, gdy uzna Pani/Pan, iż przetwarzanie danych osobowych Pani/Pana dotyczących narusza przepisy RODO.
13. Pani/Pana dane będą nie są przetwarzane w sposób zautomatyzowany.
14. Nie stosuje się profilowania gości hotelowych, którzy nie przystąpili do programu lojalnościowego ani nie wyrazili zgody na prowadzenie działań marketingowych.

Informacja dodatkowa dla małoletniego i jego opiekuna

1. Ustawowym obowiązkiem wynikającym z ustawy z 13.05.2016 r. o przeciwdziałaniu zagrożeniom przestępczością na tle seksualnym i ochronie małoletnich (dalej USTAWA) jest stosowanie w Hotelach i Ośrodkach wypoczynkowych (dalej OW) Standardów Ochrony Małoletnich, w których określone zostały zasady i procedury identyfikacji małoletniego i ustalenia relacji jaka łączy go z opiekunem, z którym przebywa w Hotelu/OW.
2. Dane małoletniego (imię, nazwisko i data urodzenia), oraz opiekuna, z którym małoletni przebywa w Hotelu/OW przetwarzane będą w celu identyfikacji małoletniego i ustalenia relacji jaka ich łączy, zgodnie z art. 22c ust. 3 pkt 2 USTAWY. Dane małoletniego pozyskiwane są bezpośrednio od niego lub od jego opiekuna.
3. Podstawą prawną przetwarzania danych jest:
   - usprawiedliwiony cel administratora (art. 6 ust 1f RODO) jakim jest dokumentowanie realizacji przepisów USTAWY oraz ustalenie, obrona i dochodzenie ewentualnych roszczeń.
   - ochrona żywotnych interesów małoletniego (art. 6 ust 1d RODO).
4. Dane osobowe przetwarzane będą przez czas równy przetwarzaniu danych zawartych w karcie hotelowej tj. przez okres przedawnienia roszczeń podatkowych lub cywilnoprawnych, w zależności, które z tych zdarzeń nastąpi później.

Informacja dodatkowa dla osób przystępujących lub będących uczestnikami programu lojalnościowego Karta Stałego Klienta (KSK)

1. Pani/Pana dane osobowe podane w formularzu karty stałego klienta, przetwarzane będą w celu:
   - zawarcia i realizacji umowy o udział w programie KSK (art. 6 ust 1b RODO),;
   - archiwizacji dokumentów zgodnie z obowiązującymi przepisami (art. 6 ust 1c RODO),
   - w usprawiedliwionych celach jakimi są (art. 6 ust 1f RODO),:
     - prowadzenie analiz statystycznych dotyczących pobytów gości hotelowych,
     - marketing własnych produktów i usług,
     - dochodzenie ewentualnych roszczeń.
2. Podanie przez Pana/Panią danych osobowych jest dobrowolne ale jest *warunkiem przystąpienia do programu.*
3. Pani/Pana dane osobowe po zakończeniu udziału w programie będą przetwarzane przez okres przedawnienia roszczeń podatkowych lub roszczeń cywilnoprawnych, w zależności, które z tych zdarzeń nastąpi później..
7. Baza danych uczestników programu KSK administrowana jest przez Administratora danych: Ogólnokrajową Spółdzielnię Turystyczną Gromada z siedzibą: Pl. Powstańców Warszawy 2, 00-030 Warszawa.
8. Współadministratorem Pani/Pana danych osobowych są Spółki należące do Grupy Przedsiębiorstw Gromada prowadzące hotele sieci Gromada:
   - Gromada Koszalin Sp. z o.o. z siedzibą: ul. Zwycięstwa 20/24 , 75-035 Koszalin
   - Hotel Gromada Centrum Sp. z o.o. SKA z siedzibą : ul. Plac Powstańców Warszawy 2, 00-030 Warszawa,

   które przetwarzają dane w celu pozyskiwania uczestników programu KSK (zbierają formularze uczestnictwa w programie) i w celu udzielania zniżek wynikających z programu.
9. Dane osobowe są przekazywane do Spółek Grupy Przedsiębiorstw Gromada na podstawie usprawiedliwionego celu administratora (art. 6 ust 1f RODO) tj. w celu realizacji programu KSK.

Informacja dodatkowa dla osób, które wyraziły zgodę na przesyłanie im materiałów reklamowych.

1. Podane przez Panią/Pana dane w formularzu marketingowym, przetwarzane będą w celu:
   - prowadzenia działalności marketingowej na postawie wydanej przez Panią/Pana zgody (art. 6 ust 1a RODO) .
   - w usprawiedliwionym celu administratora (art. 6 ust 1f RODO) jakim jest prowadzenie analiz statystycznych dotyczących oceny skuteczności działań marketingowych.
2. Podanie przez Pana/Panią danych osobowych dla celów marketingowych jest dobrowolne.

3. Posiada Pani/Pan prawo do cofnięcia zgody wydanej na przetwarzanie danych dla celów marketingowych w dowolnym momencie bez wpływu na zgodność z prawem przetwarzania, którego dokonano na podstawie zgody przed jej cofnięciem.
4. Po odwołaniu zgody dane zostaną zarchiwizowane na okres wynikający z przepisów o przedawnieniu roszczeń.
6. Baza danych administrowana jest przez Administratora danych: Ogólnokrajową Spółdzielnię Turystyczną Gromada z siedzibą: Pl. Powstańców Warszawy 2, 00-030 Warszawa.
7. Współadministratorem Pani/Pana danych osobowych są Spółki należące do Grupy Przedsiębiorstw Gromada prowadzące hotele sieci Gromada:
   - Gromada Koszalin Sp. z o.o. z siedzibą: ul. Zwycięstwa 20/24 , 75-035 Koszalin
   - Hotel Gromada Centrum Sp. z o.o. SKA z siedzibą : ul. Plac Powstańców Warszawy 2, 00-030 Warszawa,

   które przetwarzają dane w celu pozyskiwania zgód na działalność marketingową (zbierają formularze zgód) i prowadzenia kampanii promocyjnych.
8. Dane osobowe są przekazywane do Spółek Grupy Przedsiębiorstw Gromada na podstawie usprawiedliwionego celu administratora danych (art. 6 ust 1f RODO) tj. wspólnie prowadzonej promocji .
9. Pani/Pana dane będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany w celu rozsyłania materiałów reklamowych.
10. Profilowanie będzie podstawą analiz statystycznych dotyczących skuteczności prowadzenia działań marketingowych przez podmioty Grupy Gromada. Do profilowania będą wykorzystywane następujące kategorii danych:
    - Adres e-mail
    - czas pobytu
    - przemieszczanie się między obiektami
    - dodatkowe usługi
10. Na podstawie prowadzonego profilowania będzie Pan/Pani otrzymywać indywidualnie dostosowane informacje.

Życzymy Państwu przyjemnego pobytu
Dyrekcja Hotelu

GROMADA

HOTEL REGULATIONS

HOTEL REGULATIONS

The management of our hotel will appreciate your cooperation as regards the compliance with these regulations, the aim of which is to ensure a nice and safe stay for our Guests.

1. Hotel rooms are rented on per nights basis.
2. Check-in time is from *(enter time)* and check-out time is by *(enter time)* the following day.
3. If the guest does not specify the period of stay on renting a room, it shall be assumed that the room is rented for one night.
4. If the guest wishes to prolong the period of stay specified on the day of arrival, they should report such a wish to the hotel reception by 10:00 a.m. on the final day.
5. The hotel shall accept such requests to the extent possible.
6. The hotel reserves the right to check in only persons of legal age.
7. During their stay at the hotel, minors must remain under the care and supervision of a legal guardian or a person authorized by the guardian. The guardian bears full responsibility for the minor's behavior and for any damage caused by the minor during their stay.
8. The hotel provides services in accordance with its category and standard. In the event of any reservations to service quality, please report them to the reception as soon as possible. This will enable us to react immediately.
9. The hotel is obliged to ensure:
   - the proper conditions to enable each guest to have a full and comfortable rest;
   - a safe stay, including maintaining the confidentiality of the guest's information;
   - professional and kind service;
   - cleaning the room and making the necessary repairs of equipment while the guest is absent, and in the event that the guest is present – only at their consent or at their express request;
   - another room, as far as reasonably possible, or other solutions to reduce the inconvenience resulting from the inability to remove defects in the room.
10. At the guest's request, the hotel provides the following services free of charge:
    - information related to the stay and travel;
    - wake up at a specified time;
    - safekeeping money and valuables throughout the stay at the hotel;
    - safekeeping of guest's luggage.
11. The hotel is liable for the loss or damage of guests' belongings to the extent specified in Article 846-849 of the Civil Code, unless the parties agree otherwise.
12. Any loss or damage should be reported to the hotel's reception desk immediately upon the discovery thereof.
13. Guests may deposits their money, securities and other valuables, including in particular objects of scientific or artistic value with the hotel. Any such deposit must be confirmed in writing.
14. The hotel shall not be liable for any damage or loss of guests' vehicles.
15. Guests shall be liable for any damage to the hotel's equipment and devices attributable to them or their visitors. In such an event, the hotel shall recover the costs of any repairs from the guest, subject to the appendix to these regulations.
16. When leaving, guests are required to turn off any electrical appliances and close the taps,

windows, lock the door and leave the key at the reception desk.

17. Guests shall not hand over their rooms to any third parties, even if the period of their stay has not expired.
18. People not registered as guests may stay at the hotel from 7:00 a.m. to 10:00 p.m.
19. Night quiet time shall be from 10:00 p.m. to 7:00 a.m.
20. Due to fire safety, guest may not use open fire, irons, electric heaters, radiators or other similar electrical equipment that is not a part of the standard room equipment. Furthermore, guests may not store flammable, corrosive, explosive or odorous materials.
21. The hotel may refuse to provide accommodation to guests, who violated the hotel regulations by causing damage to the property of the hotel or other guests, employees or other people staying at the hotel, or otherwise disturbed other guests or any operations of the hotel.
22. Personal belongings left by departing guests will be returned at their expense to the address specified by them. In the event that the hotel is not requested to do so, such belongings shall be stored for 3 months. Upon the expiration of that period, the hotel shall not be liable for the storage or return thereof.
23. In light of the legal obligation arising under the Act of 13 May 2016 on Sex-Related Offences and Child Protection, imposed by the amendment of 28 July 2023, and the UN Guidelines on Business and Human Rights, considering it a priority to respect children's rights, our Hotel has adopted and follows a Child Protection Policy.
24. Accordingly, our reception staff are under obligation to establish the identity of every child guest and their relationship to the adult guest under whose care they stay at our Hotel. Child guests are identified on the basis of an identity document that allows for identification of its holder and verification of the relationship. The Child Protection Policy is available at the reception desk of the Hotel.
25. The principles of personal data protection and processing are described in detail in Annex No. 2 to this Regulation, which forms an integral part thereof.

We wish you a pleasant stay
Hotel Management

Appendix to the hotel rules.
The table below sets out steps necessary to repair damage to the hotel's property caused by guests, as well as costs thereof to be covered by the guest.

No.	Type of damage	Cost
1.	Cleaning bathroom and washing towels soiled by vomit blood or faeces.	PLN 300
2.	Cleaning and washing of bed linen soiled by vomit, blood or faeces.	PLN 600
3.	Cleaning of carpet soiled by vomit, blood or faeces.	PLN 600
4.	Painting the walls soiled by blood, vomit or faeces.	PLN 1500

GROMADA

INSTRUKCJA PRZECIWPOŻAROWA DLA GOŚCI HOTELOWYCH

Pragniemy zagwarantować Państwu poczucie bezpieczeństwa i spokoju podczas pobytu w naszym hotelu. Niestety nie możemy wykluczyć możliwości wybuchu pożaru, jednak jesteśmy w pełni przygotowani na taką sytuację.
Prosimy, zasięgnąć informacji o drogach i wyjściach ewakuacyjnych, usytuowaniu sprzętu gaśniczego i hydrantów oraz możliwości sygnalizacji pożarowej (przyciski) lub powiadomienia o pożarze (telefon).

1. ALARMOWANIE

Jeżeli Państwo zauważycie lub wykryjecie pożar, prosimy zamknąć drzwi do pomieszczenia, w którym on powstał i natychmiast zawiadomić:
recepcję hotelu – tel. 2/3,
straż pożarną – tel. 998,
lub wcisnąć przycisk systemu sygnalizacji pożarowej. W przypadku pożaru będziecie Państwo zaalarmowani poprzez personel hotelowy lub sygnał syreny. Prosimy dostosować się do wskazówek personelu zabezpieczającego i zachować spokój, nie wzbudzać paniki.

2. RATOWANIE

W czasie pożaru nie należy korzystać z windy. Gdyby droga ewakuacyjna była silnie zadymiona, należy zamknąć drzwi i pozostać w pokoju hotelowym. Należy czekać przy oknie na przybycie straży pożarnej.

3. GASZENIE

Prosimy dowiedzieć się o położeniu podręcznego sprzętu gaśniczego i zapoznać się z jego obsługą.

4. ZALECENIA PROFILAKTYCZNE

Każda osoba przebywająca w hotelu lub pokoju hotelowym obowiązana jest do przestrzegania instrukcji przeciwpożarowej. W celu zachowania należytego stanu bezpieczeństwa pożarowego zabrania się:

- Palenia tytoniu w łóżku, wyrzucania tlących się niedopałków na podłogę lub do koszy na śmieci,
- Przechowywania w pokojach materiałów zapalających, wybuchowych, promieniotwórczych, kanistrów z paliwem itp.,
- Używania w pokojach własnych żelazek, piecyków, grzejników, grzałek elektrycznych itp. Urządzeń elektrycznych, z wyjątkiem elektrycznych maszynek do golenia, suszarek do włosów, komputerów itp.
- Używania w pokojach urządzeń z otwartym płomieniem (kuchenki turystyczne, maszynki spirytusowe itp.),
- Korzystania z uszkodzonych urządzeń elektrycznych lub ogrzewczych, bądź naprawiania ich we własnym zakresie (wszystkie zauważone uszkodzenia należy zgłaszać personelowi hotelu),
- Pozostawiania w pokojach tlących się niedopałków papierosów, nie wyłączonych urządzeń oświetleniowych itp. odbiorników energii elektrycznej,
- Manipulowania przy czujnikach systemu sygnalizacji alarmu pożaru lub powodowania fałszywych alarmów tej instalacji.

Przestrzegając powyższych zasad bezpieczeństwa pożarowego pomogą nam Państwo zmniejszyć ryzyko pożaru w hotelu.

GROMADA

FIRE REGULATIONS FOR HOTEL GUESTS

We want to guarantee you a sense of calm and security during your stay at our hotel. Unfortunately we can not exclude the possibility of fire, however, we are fully prepared to this situation.
Therefore, we would like you to get acquainted with rescue ways and exits, the place where the fire equipment is stored and the places of fire hydrants as well as with the possibility of fire signalization (buttons) or the methods of informing about a fire (telephone).

1. SOUNDING THE ALARM

If you notice or see the fire, please close the door to the room where the fire originated and immediately call the:
hotel reception - phone 2/3,
fire brigade – phone 998
or press the button of the fire signalization. In case of a fire you will be notified by the hotel staff or the sound of the alarm. Please, conform to the indications of the protection staff and keep calm, do not cause panic.

2. RESCUE

In case of a fire do not use the lift. If there is heavy smoke in the evacuation way, you should close the door and stay in a hotel room. You should wait for the fire brigade at the window.

3. EXTINGUISHING

Please find out where the fire fighting equipment is placed and become acquainted with its use.

4. PREVENTIVE ADVICE

Every person staying in the hotel or a hotel room is obliged to conform to the fire regulations. In order to maintain appropriate fire safety it is forbidden to:

- Smoke cigarettes in bed, throw smoldering cigarette ends to the floor or to dustbins,
- Store in rooms materials which can be defined as incendiary, explosive, radioactive as well as cans with petrol, etc.,
- Use in rooms you own irons, heaters, electrical warmers etc., electrical appliances, except for electric razors, hair dryers, computers, etc.,
- Use in rooms appliances with open fire (camp stoves, spirit cookers, etc.,)
- Use damaged appliances whether electrical or heating, or repair them (all noticed damages should be immediately reported to the hotel staff),
- Leave in rooms smoldering cigarette ends, working lighting equipment, etc., electrical energy receivers,
- Manipulate at sensors of the fire alarms signalization or causing false alarms of this installation.

By observing the above mentioned fire safety regulations you will help us reduce the risk of a fire in the hotel.

GROMADA

Regulamin korzystania z sieci bezprzewodowego dostępu do Internetu

Właścicielem sieci bezprzewodowego dostępu do Internetu zlokalizowanej w Hotelu Gromada w Pile, Al. Piastów 15, 64-920 Piła jest:
Ogólnokrajowa Spółdzielnia Turystyczna GROMADA
Plac Powstańców Warszawy 2, 00-030 Warszawa, NIP: 525-000-79-68.

Administratorem sieci jest:
Zakład Informatyki OST GROMADA
Plac Powstańców Warszawy 2, 00-030 Warszawa
tel. (22) 582-94-22

Postanowienia regulaminu

1. Hotel Gromada w Pila oferuje swoim Gościom dostęp do szerokopasmowej sieci Internet w technologii bezprzewodowej 802.11b/g. Sieć nosi nazwę (SSID): gromada hotel.
2. Sieć bezprzewodowego dostępu do Internetu obejmuje swoim zasięgiem wszystkie kondygnacje Hotelu Gromada w Pile oraz hol główny przy Recepcji. W zależności od czynników zewnętrznych oraz ukształtowania budynku parametry sygnału radiowego mogą odbiegać od zakładanych, co może skutkować problemami z uzyskaniem połączenia z siecią.
3. Dostęp do Internetu możliwy jest wyłącznie dla Gości w trakcie ich pobytu w Hotelu i jest nieodpłatny.
4. Dostęp do Internetu możliwy jest po wprowadzeniu jednorazowego kodu dostępu przydzielanego przez Recepcję Hotelu.
5. Kod dostępu należy wprowadzić w panelu logowania do sieci. Dostęp do niego możliwy jest poprzez przeglądarkę internetową komputera Gościa po wcześniejszym połączeniu się z siecią bezprzewodową gromada hotel. Strona panelu logowania uruchamia się automatycznie jako strona startowa przeglądarki.
6. Wprowadzenie poprawnego kodu dostępu skutkuje przyznaniem dostępu do Internetu na 24 godziny od chwili jego wprowadzenia.
7. W ramach dostępu do sieci Hotelu Gromada w Pile zabronione jest:
   - wykorzystanie sieci do działań niezgodnych z prawem Rzeczpospolitej Polskiej,
   - przesyłanie i udostępnianie treści, które są niezgodne z prawem lub są przedmiotem ochrony własności intelektualnej nie należącym do użytkownika,
   - przesyłanie i udostępnienie treści mogących naruszyć czyjekolwiek dobra osobiste,
   - wykorzystanie dostępu do sieci w celu masowego rozsyłania nie zamówionych przez odbiorców treści o charakterze reklamowym,
   - rozpowszechnianie wirusów komputerowych i innych programów mogących uszkodzić komputery innych użytkowników sieci bezprzewodowej Hotelu Gromada oraz Internetu,
   - usiłowanie uzyskania dostępu do wszelkich zasobów sieciowych, do których użytkownik nie jest uprawniony,
   - korzystanie z aplikacji P2P (np. Torrent, BearShare, Kazaa, eMula, Ares, Mzureus itp.),
   - wszelkie inne działanie użytkownika, które może zostać uznane za potencjalnie niebezpieczne dla funkcjonalności sieci.
8. W przypadku złamania przez użytkownika sieci Hotelu Gromada w Pile punktu nr 7 Regulaminu, połączenie z Internetem może zostać zablokowane.
9. Hotel nie bierze odpowiedzialności za problemy z połączeniem z siecią, wynikające z nieprawidłowej konfiguracji komputera Gościa.
10. Niniejszy Regulamin może zostać zmieniony bez uprzedzenia.
11. Warunkiem korzystania z sieci bezprzewodowego dostępu do Internetu Hotelu Gromada w Pile jest zaakceptowanie warunków niniejszego Regulaminu.

GROMADA

Regulations of widespread Internet access

The owner of the Gromada Pila Hotel wireless Internet,
located at Piastów 15, 64-920 in Pila is
Polish Tourist Cooperative GROMADA
located at Warsaw Uprising Square 2, 00-030 in Warsaw, NIP number: 525-000-79-68

Web Administrator:
IT Department in PTC GROMADA
office located at Warsaw Uprising Square 2, 00-030 in Warsaw
Telephone number: (022) 582-94-22

Terms and Conditions:

1. Gromada Hotel in Pila provides for the guests the broadband Internet access in 802.11 b/g wireless technology. The name of the network is "gromada hotel".
2. The wireless Internet connection is on every storey of the Hotel and in the main hall.
Due to the certain factors and configuration of the building, there might be a change in speed parameters, which in the consequence may affect the Internet connection.
3. The Internet access is available only for the hotel Guests and it is free of charge.
4. The access code, which is only for a single use, is being given by the Reception only.
5. The access code should be entered as soon as your computer finds Gromada website which should be done automatically.
6. After you enter the correct access code, you will be able to use the Internet for 24 hours from this moment.
7. While using the wireless Internet in Gromada Hotel in Pila you are not allowed to:
   - Use it for actions which are incompatible with Polish Law,
   - Upload and share information that is incompatible with law or may be under personal prohibition,
   - Upload and share files which might violate personal rights,
   - Use the Internet for mass spreading commercials or advertisements,
   - Spread computer viruses and other programs which may cause damages in other web users' computers,
   - Get access to use all network resources which are not available for the guests or are prohibited for them,
   - Use applications P2P such as: Torrent, BearShare, Kazaa, eMula, Ares, Mzureus, etc.
   - Take any other actions which may be considered potentially dangerous to the proper functioning of the network.
8. If you break any rule from 7th point, your Internet connection may be blocked.
9. If Guests' computer has inappropriate configuration, Hotel do not take any responsibility for the problems with Internet connection.
10. Terms and Conditions may be changed without prior notice.
11. If you do not accept these regulations, you are not allowed to use Gromada Hotel in Pila wireless Internet.

GROMADA

CENNIK PARKINGU

CENNIK PARKINGU / PARKING RATES

Rodzaj samochodu / Type of vehicles	Cennik / Tarrif
Samochody osobowe, dostawcze, przyczepy Sedan vehicles, vans, trailer	***20,00 zł /30,00 zł***
Samochody ciężarowe powyżej 3,5 T Trucks above 3,5 T couches	***50 zł za dobę*** 50,0 zł per 24 hours

GROMADA

ROZMOWY TELEFONICZNE

BUDZENIE

Prosimy o połączenie z recepcją **(2 lub 3)** i podanie czasu budzenia.

PHONECALLS

WAKE UP CALLS

Please call the reception **(2 or 3)** and requested wake up time.

GROMADA

USŁUGI DODATKOWE

TELEFONY I GODZINY PRACY

RECEPCJA	**Czynna całą dobę**	**2/3**
RESTAURACJA	**13^{00}- 22^{00}**	**5**
REZERWACJA SALI KONFERENCYJNEJ	**7^{00}- 15^{00}**	**1830**
SALON KOSMETYCZNY	**10^{00}-18^{00}**	**67 212 02 89**
BOWLING	**10^{00}-02^{00}**	**67 35 65 55**

Szczegółowe informacje i regulamin korzystania dostępne w recepcji Hotelu

GROMADA

ADDITIONAL SERVICES

TELEPHONES AND OPPENING HOURS

RECEPTION	**24 HOURS**	**2/3**
RESTAURANT	**13^{00}- 22^{00}**	**5**
BOOKING A CONFERENCE ROOM	**7^{00}- 15^{00}**	**1830**
BEAUTY SALON	**10^{00}-18^{00}**	**67 212 02 89**
BOWLING	**10^{00}-02^{00}**	**67 35 65 55**

More datails and terms of use available at the reception desk.

GROMADA

USŁUGI PRALNICZE
LAUNDRY SERVICE

TELEPHONE : 3		**TELEPHONE : 3**
PONIEDZIAŁEK	-	*PIĄTEK*
MONDAY	-	*FRIDAY*
MONTAG	-	*FREITAG*

Pranie zgłoszone do godz. 9°° pod numerem telefonu (3) będzie zwrócone w tym samym dniu do godz.15^{00}. Pranie ekspresowe w ciągu 3 godzin płatne dodatkowo 50%. Pranie zgłoszone po godz. 9^{00} zostanie zwrócone w dniu następnym do godz.11^{00}.

Laundry will be returned the same day evening if you phone at number (3) before 9°° a.m. Laundry express in 3 hours paid additionally 50%. Laundry after 9^{00} a.m. will be returned in next day to 11^{00} a.m.

Um die Wäsche zum Waschen abzugeben, sollte man sich unter der Nummer (3) bis zum 9°° melden. Dann wird sie an demselben Tag zurückgebracht. Expresswäsche innerhalb von 3 Stunden zahlt zusätzlich 50%. Wäsche nachgereicht 9 werden am nächsten Tag bis 11 Uhr zurückgegeben

	Pranie wodne LAUNDRY SERVICE	**Cena za pranie (1 szt. w PLN) PRICE FOR WASHING (1 piece in PLN)**
1	KOSZULA/BLUZKA/SHIRT/BLOUSE	28
2	SPODNIE KRÓTKIE/SHORT PANTS	17
3	SPODNIE DŁUGIE/LONGS PANTS	28
4	KURTKA/ JACKET	45
5	SUKIENKA/DRESS	39
6	SPÓDNICA/SKIRT	28
7	PODKOSZULKA/T-SHIRT	17
8	PIDŻAMA/PAJAMAS	28
9	KOSZULA NOCNA/SHIRT NIGHT	22
10	BIELIZNA/UNDERWEAR	6

Cena prasowania wynosi 50% wartości prania wodnego.
Die Wäschekosten enthalten zusätzlich 50% der Gebühr für Bügeln.
The ironing price is 50% of the value of the water wash.

W Recepcji Hotelu można wypożyczyć żelazko wraz z deską do prasowania.
In the Reception Desk you can borrow an iron and ironing boar.